

Porównanie tłumaczeń Rzymian 9:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	O człowieku! Przeciwnie, ty kim jesteś, [że] odpowiadający przeciw — Bogu? Czy nie powie — uformowane [Temu] co uformował: Czemu mnie uczyniłeś tak?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	przeciwnie o człowieku ty kim jesteś ten odpowiadający przeciw Bogu czy powie uformowane Temu który uformował dlaczego mnie uczyniłeś tak
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	O człowieku! Przeciwnie, kim ty jesteś, że spierasz się z Bogiem? Czy rzeźba pyta rzeźbiarza: Dlaczego mnie tak wyrzeźbiłeś ?* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	O człowieku, przeciwnie, ty kim jesteś, (ten) odpowiadający przeciw Bogu? Czy powie uformowane (temu) (który uformował): Dlaczego mię uczyniłeś tak?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	przeciwnie o człowieku ty kim jesteś (ten) odpowiadający przeciw Bogu czy powie uformowane (Temu) który uformował dlaczego mnie uczyniłeś tak

¹⁾ Tj. uczyniłeś, ἐποίησας.

²⁾ <x>290 29:16</x>; <x>290 45:9</x>; <x>290 64:8</x>